

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea de Vest din Timișoara
1.2 Facultatea / Departamentul	Litere, Istorie și Teologie
1.3 Departamentul	Limbi și Literaturi Moderne
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limba și Literatura Sârbă și Croată – Limba și Literatura modernă / conform COR: Profesor în învățământul gimnazial - 232201; Consilier învățământ - 235201; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Referent difuzare carte - 243204; Lector carte - 243205; Filolog - 244401; Interpret - 244402; Referent literar - 244404; Secretar literar - 244405; Traducător - 244406; Comentator publicist - 245102; Corector - 245103; Corespondent special (țară și străinătate) - 245104; Corespondent radio - 245105; Corespondent presă - 245106; Editorialist - 245108; Lector presă / editură - 245110; Redactor - 245113; Secretar de redacție - 245118; Lector scenarii - 245508; Asistent de cercetare în filologie - 258404; <b>Noi ocupații propuse pentru a fi incluse în COR:</b> secretar (studii superioare), consultant lingvistic, poliist de frontieră/vameș, ghid turistic.

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba sârbă și croată contemporană (morfologia)						
2.2 Titularul activităților de curs	Prof.dr. Radan Mihai						
2.3 Titularul activităților de seminar	Prof. dr. Radan Mihai						
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	III	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator	14
<b>Distribuția fondului de timp:</b>					<b>ore</b>
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate / pe teren					33
Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					19
Tutoriat					5
Examinări : examen scris, verificare (scris și oral)					5
Alte activități.....					2
<b>3.7 Total ore studiu individual</b>	<b>84</b>				
<b>3.8 Total ore pe semestru</b>	<b>42</b>				
<b>3.9 Numărul de credite</b>	<b>3</b>				

#### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	• Să cunoască caracteristicile părților de vorbire flexibile (nominale)

#### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	• Sală cu videoproiector, minim 15 locuri
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului	• Utilizarea computerelor, fișe de seminar

#### 6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"><li>• C1.1. Abordarea critică a ideilor și orientărilor teoretice în studiul lingvisticii</li><li>• C1.2. -Definirea trăsăturilor esențiale ale comunicării orale și scrise, ale receptării și producerii de texte (inclusiv a textelor științifice din domeniul umanist) atât în limba română cât și în limba sârbă/croată.</li><li>• C1.3 Definirea conceptelor și identificarea și exemplificarea limbajului specific lingvisticii generale;</li><li>• C2.1. Receptarea critică și producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării științifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, lucrări de licență etc.) atât în limba română cât și în limba sârbă/croată.</li><li>• C2.2. Definirea trăsăturilor esențiale ale comunicării orale și scrise, ale receptării și producerii de texte (inclusiv a textelor științifice din domeniul umanist) atât în limba română cât și în limba sârbă/croată.</li><li>• C2.3. Utilizarea cu discernământ și probitate științifică a surselor de informare.</li><li>• C3.1. Descrierea sistemului gramatical al limbii sârbe/croate în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbii sârbe/croate.</li><li>• C3.2.Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluenței unui text oral sau scris de dificultate medie și corectarea abaterilor de la normele limbii moderne, inclusiv cu utilizarea de instrumente auxiliare.</li><li>• C.3.3. Producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel C1 (* B2), adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat.</li></ul>
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"><li>• CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională;</li><li>• CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.</li></ul>

#### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• aprofundarea cunoștințelor de bază dobândite în învățământul preuniversitar și însușirea de noi cunoștințe care să asigure formarea deprinderilor de utilizare corectă a limbii sârbe și croate literare.
7.2 Obiectivele specifice	• Însușirea unor reguli precise cu caracter normativ ilustrate printr-un mare număr de exemple.

#### 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
----------	-------------------	------------

Morfologia – noțiuni introductive generale. Legătura dintre morfologie și sintaxă. Structura morfologică și lexicală a cuvintelor. Comun și diferit în morfologia sârbă și croată.	Prelegerea, dialogul, metoda textuală, metoda comparativă, deducția, exemplificarea, exercițiul, conversația ș.a.	- În funcție de specificul fiecărui curs vor fi utilizate metodele cele mai adecvate; Suport de curs: 1. V. Moldovan, M. Radan, <i>Gramatika srpskog jezika. Morfologija. Gramatica limbii sârbe</i> , Sedona, Timișoara, 1996.
<i>Substantivul</i> . Categoria gramaticală a genului și numărului. Singularia și pluralia tantum. Clasificarea substantivelor. Sistemul cazual	Prelegerea, dialogul, metoda textuală, metoda comparativă, deducția, exemplificarea, exercițiul, conversația ș.a.	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul/seminariile următoare. Suport de curs: 1. V. Moldovan, M. Radan, <i>Gramatika srpskog jezika. Morfologija. Gramatica limbii sârbe</i> , Sedona, Timișoara, 1996; 2. M. Stevanović, <i>Savremeni srpskohrvatski jezik</i> , I, Beograd, 1968.
Flexiunea substantivelor (declinarea I, II, III și IV)	Prelegerea, dialogul, metoda textuală, metoda comparativă, deducția, exemplificarea, exercițiul, conversația ș.a.	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul/seminariile următoare. Suport de curs: 1. V. Moldovan, M. Radan, <i>Gramatika srpskog jezika. Morfologija. Gramatica limbii sârbe</i> , Sedona, Timișoara, 1996; 2. M. Stevanović, <i>Savremeni srpskohrvatski jezik</i> , I, Beograd, 1968.
Adjectivul. Definiție, clasificări, categoriile gramaticale (gen, număr, caz, gradele de comparație, categoria determinării), flexiunea.	Prelegerea, dialogul, metoda textuală, metoda comparativă, deducția, exemplificarea, exercițiul, conversația ș.a.	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul/seminariile următoare. Suport de curs: 1. V. Moldovan, M. Radan, <i>Gramatika srpskog jezika. Morfologija. Gramatica limbii sârbe</i> , Sedona, Timișoara, 1996; 2. M. Stevanović, <i>Savremeni srpskohrvatski jezik</i> , I, Beograd, 1968.
Pronumele. Definiție, clasificare, categoriile gramaticale, flexiunea.	Prelegerea, dialogul, metoda textuală, metoda comparativă, deducția, exemplificarea, exercițiul, conversația ș.a.	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul/seminariile următoare. Suport de curs: 1. V. Moldovan, M. Radan, <i>Gramatika srpskog jezika. Morfologija. Gramatica limbii sârbe</i> , Sedona, Timișoara, 1996; 2. M. Stevanović, <i>Savremeni srpskohrvatski jezik</i> , I, Beograd, 1968.
<b>Bibliografie</b> 3. V. Moldovan, M. Radan, <i>Gramatika srpskog jezika. Morfologija. Gramatica limbii sârbe</i> , Sedona, Timișoara, 1996.		

4. A. Belić, *Istorija srpskohrvatskog jezika*, knj. II, sv. 1: *Reči sa deklinacijom*, drugo izdanje, Naučna knjiga, Beograd, 1965;
5. S. Babić, B. Finka, M. Moguš, *Hrvatski pravopis*, 4. izdanje, Školska knjiga, Zagreb, 1996;
6. D. Gămulescu, *Limba sârbocroată*, II, *Morfologia numelui*, CMUB, 1975;
7. T. Maretić, *Gramatika hrvatskoga književnog jezika*, III izdanje, Zagreb, 1963;
8. Dr M. Pavlović, *Primeri istoriskog razvitka srpskohrvatskog jezika*, Naučna knjiga, Beograd, 1956;
9. P. Milosavljević, *Srbi i njihov jezik. Hrestomatija*, Trebnik, Beograd, 2002.
10. P. Mrazović, Z. Vukadinović, *Gramatika srpskohrvatskog jezika za strance*, Sremski Karlovci – Novi Sad [1990].
11. M. Pešikan, J. Jerković, M. Pižurica, *Pravopis srpskoga jezika*, Izmembjeno i dopunjeno izdanje, Matica srpska, Novi Sad, 2010;
12. J. Silić, I. Pranjković, *Gramatika hrvatskoga jezika za gimnazije i visoka učilišta*, Školska knjiga, Zagreb, 2005;
13. Ž. Stanojčić, Lj. Popović, *Gramatika srpskog jezika. Udžbenik za I, II, III i IV razred srednje škole*, Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, Beograd, 2002.
14. M. Stevanović, *Savremeni srpskohrvatski jezik*, I-II, Beograd, 1968.
15. J. Vuković, *Istorija srpskohrvatskog jezika*, I, Beograd, 1974;

8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observații
Structura morfologică și lexicală a cuvintelor.	Dialogul, metoda textuală, metoda observației, deducția, exercițiul, conversația ș.a.	-În funcție de specificul fiecărui seminar vor fi utilizate metodele cele mai adecvate problematicei abordate; - Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului
Clasificarea și categoriile gramaticale ale substantivelor. Sistemul cazual.	Dialogul, metoda textuală, metoda observației, deducția, exercițiul, conversația ș.a.	În funcție de specificul fiecărui seminar vor fi utilizate metodele cele mai adecvate problematicei abordate; - Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului
Declinarea substantivelor (declinarea I, II, III și IV)	Dialogul, metoda textuală, metoda observației, deducția, exercițiul, conversația ș.a.	În funcție de specificul fiecărui seminar vor fi utilizate metodele cele mai adecvate problematicei abordate; - Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului
Adjectivul. Definiție, clasificări, categoriile gramaticale (gen, număr, caz, categoria determinării).	Dialogul, metoda textuală, metoda observației, deducția, exercițiul, conversația ș.a.	În funcție de specificul fiecărui seminar vor fi utilizate metodele cele mai adecvate problematicei abordate; - Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului
Gradele de comparație și flexiunea adjectivelor.	Dialogul, metoda textuală, metoda observației, deducția, exercițiul, conversația ș.a.	În funcție de specificul fiecărui seminar vor fi utilizate metodele cele mai adecvate problematicei abordate; - Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului
Pronumele. Definiție, clasificare, categoriile gramaticale.	Dialogul, metoda textuală, metoda observației, deducția, exercițiul, conversația ș.a.	În funcție de specificul fiecărui seminar vor fi utilizate metodele cele mai adecvate problematicei abordate; - Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului
Flexiunea pronumelor	Dialogul, metoda textuală,	În funcție de specificul fiecărui

	metoda observației, deducția, exercițiul, conversația ș.a.	seminar vor fi utilizate metodele cele mai adecvate problematicei abordate; - Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului
--	--	---

## Bibliografie

16. V. Moldovan, M. Radan, *Gramatika srpskog jezika. Morfologija. Gramatica limbii sârbe*, Sedona, Timișoara, 1996.
17. A. Belić, *Istorija srpskohrvatskog jezika*, knj. II, sv. 1: *Reči sa deklinacijom*, drugo izdanje, Naučna knjiga, Beograd, 1965;
18. S. Babić, B. Finka, M. Moguš, *Hrvatski pravopis*, 4. izdanje, Školska knjiga, Zagreb, 1996;
19. D. Gămulescu, *Limba sârbocroată*, II, *Morfologia numelui*, CMUB, 1975;
20. P. Ivić, *Celokupna dela*, I-X, 1994;
21. I. Klajn, *Rečnik jezičkih nedoumica* [Čigoja štampa, Beograd, 1997.];
22. T. Maretić, *Gramatika hrvatskoga književnog jezika*, III izdanje, Zagreb, 1963;
23. P. Mrazović, Z. Vukadinović, *Gramatika srpskohrvatskog jezika za strance*, Sremski Karlovci – Novi Sad [1990].
24. M. Pešikan, J. Jerković, M. Pižurica, *Pravopis srpskoga jezika*, Matica srpska, 2010;
25. J. Silić, I. Pranjković, *Gramatika hrvatskoga jezika za gimnazije i visoka učilišta*, Školska knjiga, Zagreb, 2005;
26. Ž. Stanojčić, Lj. Popović, *Gramatika srpskog jezika. Udžbenik za I, II, III i IV razred srednje škole*, Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, Beograd, 2002.
27. M. Stevanović, *Savremeni srpskohrvatski jezik*, I-II, Beograd, 1968.
28. Težak-Babić, *Gramatika hrvatskoga jezika. Priručnik za osnovno jezično obrazovanje*, Školska knjiga, Zagreb, 1996;
29. M. Šipka, *Zanimljiva gramatika*, CPL-Beograd – PROMETEJ-Novu Sad, 1999.

## 30. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei are ca principal scop formarea de specialiști sârbo-croatiști, profesori de limbă sârbă și croată, traducători, translatori, ghizi turistici etc., care să posede cunoștințele necesare pentru îndeplinirea cu succes a sarcinilor de serviciu.

## 31. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	<b>Conținut:</b> 1. Calitate analizei sintactice 2. Parcurgerea bibliografiei minimale 3. Notele de la teste	Eval. Scrisă Studenților le va fi prezentată o grilă analitică în baza căreia vor fi evaluați; această grilă va fi prezentată la începutul, pe parcursul și la sfârșitul cursului	5 puncte
	<b>Relevanță</b>		1 punct
	<b>Acuratețe</b>		1 punct
10.5 Seminar / laborator	<b>Activitatea pe parcurs</b>	<b>Monitorizarea directă:</b> Prezența și activitatea fiecărui student (individuală, în perechi sau în grup) va fi monitorizată de titularul de curs/seminar. Pentru prezența minimă prevăzută de regulament și activitate adecvată se va acorda un punct. Pentru prezență peste 90% și activitate foarte bună se vor acorda 2 puncte	2 puncte
<b>10.6 Standard minim de performanță</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Însușirea cunoștințelor de bază din domeniul morfologiei sârbe și croate</li> </ul>			

- În cazul nerespectării prevederilor regulamentare se va face dovada refacerii activităților aferente pentru a putea susține examenul
- Nu există condiții speciale pentru prezentarea la sesiunea de restanță sau la mărirea de notă

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

12. 09. 2018

Prof. univ. dr. Radan Mihai

Prof. univ. dr. Radan Mihai

Data avizării în  
departament  
09. 2018

Semnătura șefului de departament  
Conf. dr. Goșa Codruța